

TRANSLATION PROBLEMS OF SOME IDIOMS FROM ENGLISH INTO THE UZBEK LANGUAGE

Makhfuza Amirkulovna Khidirova

Denau Institute of Entrepreneurship and Pedagogy

Mastura Jurayevna Eshdavlatova

Denau Institute of Entrepreneurship and Pedagogy

ABSTRACT

One of the most challenging issues in translation is translating idioms from one language into another conveying their connotation and denotation meanings. This article reviews with translation problems of some idioms from English into Uzbek language. As this article indicated, there are no ready-made, fixed methods or ways in translation dealing with idioms and it is up to the translators to draw upon the best methods while translating idioms.

Key words: proverb, translation, meaning, change, equivalent, problem, negative and positive meanings, idioms, metaphors, similes, literal and figurative meaning.